# L'utilisation du nickel en 1963 subira une augmentation sensible

Le seul hebdomadaire de langue française de la région de Sudbury

# L'AMI DU PEUPLE

Notre Devise: "Je crains Dieu, cher Abner et n'ai point d'autre crainte" (Racine)

VOL. XX — No. ~~32~~ 27 Sudbury, Ont., le 3 janvier, 1963 le numéro: 10 cents

COPPER CLIFF, Ont. — La consommation de nickel aux Etats-Unis — le plus grand consommateur de ce métal dans le monde — a augmenté au cours de l'année 1962, a déclaré M. Henry S. Wingate, président du conseil d'administration de The International Nickel Company of Canada.

Dans sa revue de fin d'année sur l'industrie du nickel, M. Wingate a déclaré cependant que la consommation de nickel ayant diminué sur les marchés européens, l'ensemble de la consommation de nickel dans le monde libre a diminué d'environ cinq pour cent par rapport au taux élevé enregistré en 1961. Il a ajouté que le taux de consommation de nickel en 1962, le troisième plus élevé de l'histoire du nickel, représente environ 80 pour cent de la capacité de production actuelle du monde libre, Cuba excepté.

Examinant les possibilités pour l'avenir, M. Wingate a déclaré que les perspectives à long terme en ce qui concerne l'augmentation de la consommation du nickel restent excellentes et qu'on prévoit que l'utilisation de ce métal, en 1963, égalera ou excèdera les niveaux élevés de consommation atteints au cours des dernières années.

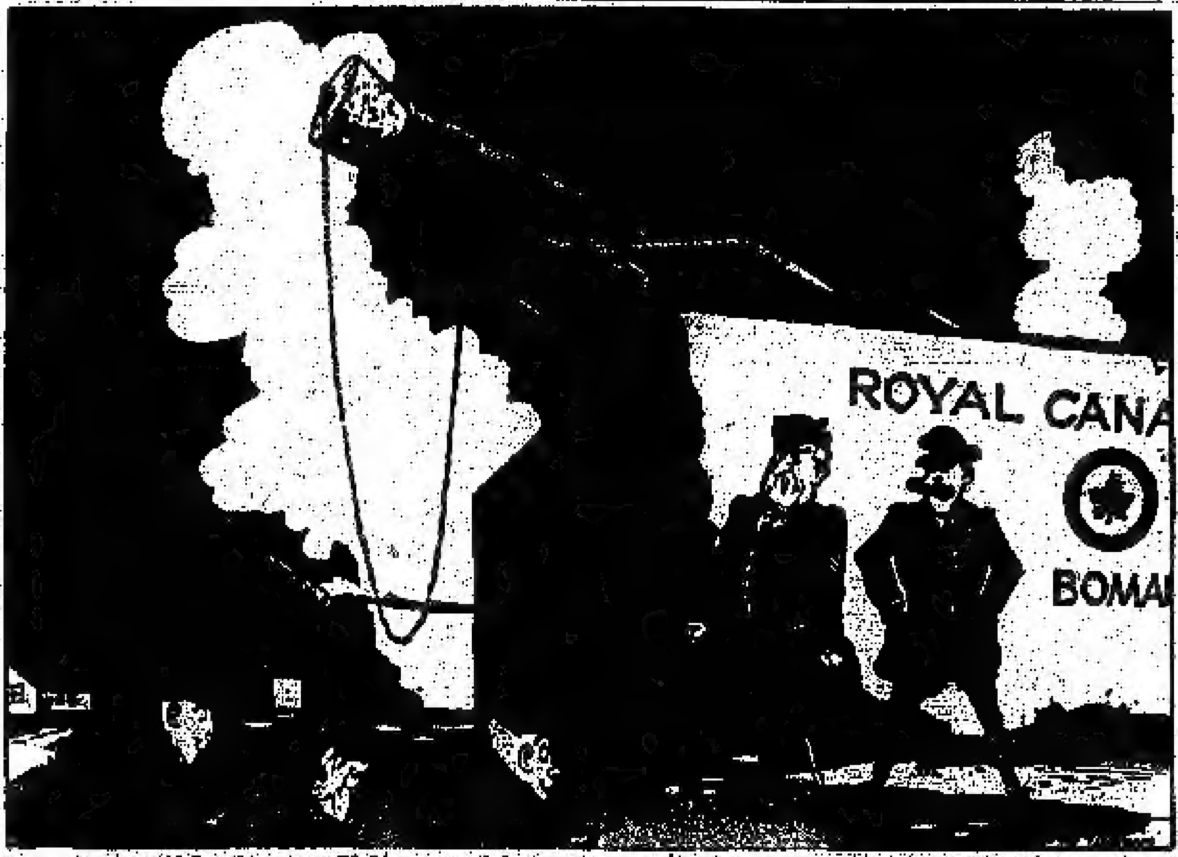
## L'Epiphanie: fête de la lumière

PAR ROGER BRIEN

J'ai toujours eu un attachement de prédilection à l'Epiphanie, à cette fête de la lumière. Est-ce parce qu'elle représente comme la grande force d'éclatement avec la Pentecôte de l'Amour qui doit brûler toute la terre? J'ai toujours aimé la lumière, les aurores, les étoiles qui illuminent les nuits, les éclairs qui fendent le ciel des orages de leurs grandes chevelures de clarté. J'ai toujours aimé ls forces positives de la vie, cette montée des sèvs dans les tiges, les troncs, cette levée des moissons, tout ce qui lance la création vers son Créateur comme un perpétuel rappel du Cantique des créatures du Poverello d'Assise.

L'Epiphanie, c'est la fête de l'appel missionnaire et tout chrétien doit être missionnaire. Tout chrétien, qu'il soit catholique, orthodoxe ou protestant, doit désirer dans son coeur que le Christ soit partout connu, aimé, car il est l'Amour, "Il n'y a pas de plus grande preuve d'amour, a dit Jésus, que de donner sa vie pour ceux qu'on aime". Mon Dieu, qu'on a édulcoré la force de frappe de l'évangile, qu'on cherche par tous les moyens à lui enlever ses exigences. "Violentes rapiunt illud", ce sont les violents qui enlèvent le royaume des cieux, a dit le Maître. Et l'on veut nous offrir une religion de guimauve, de statues sans valeur d'art, une religion sans ossature, sans tiraillements, comme si le Christ n'avait pas souffert une vraie mort sur la Croix, comme si le Maître n'avait pas été renié de ses apôtres, de ses bien-aimés qui n'avaient pu veiller une heure avec lui. Certains ne peuvent se maintenir dans les limites de la réalité telle que la veut le Christ. L'Eglise a défendu le culte des images avec fougue, car l'homme connait par les sens, mais l'Eglise exige que l'on prie sur de la beauté. La laideur, sous quelque forme que ce soit, n'est pas l'alliée de Dieu. Et même si les gens de profonde vie intérieure n'ont pas de goût et prient devant des musées aux horreurs, cela n'est pas une raison de laisser, comme des vendeurs du temple, se détériorer la maison du Seigneur.

Combien je comprends les artistes, les vrais, les écrivains, les vrais, qui sont avant tout préoccupés de la gloire de Dieu de la passion de son règne, de ne pas abandonner la religion à des esprits faussés, sans goût. Le beau, le vrai et le bien ont leur place partout. Entre un saint et un artiste dévoyé, je choisirai toujours le saint qui est une force de polarisation extraordinaire dans les cheminements de la grâce. Mais dans les questions qui relèvent de l'art, je choisirai toujours un artiste pourvu qu'il soit sincère et que son témoignage soit vrai, respectant les fins mêmes de son art. On ne s'improvise pas architecte, artiste, poète, créateur. Les intellectuels et les artistes ont un devoir qu'ils doivent remplir avec amour. Dieu leur demande de créer de la beauté et l'Eglise a le devoir d'offrir le plus beau visage humain qui soit ou qui se puisse se convevoir. En cette fête de l'Epiphanie, prenons tous la ferme décision d'être toujours et partout des porteurs de lumière, une vivante Epiphanie pour attirer à Dieu toutes les âmes possibles. Chaque chrétien doit posséder un coeur missionnaire, être missionnaire et avoir à coeur le triomphe du règne du Christ par le règne de Marie. Pourquoi ne pas faire de cette année 1963 où le Concile prendra tout son élan définitif une année missionnaire par excellence en répondant à toutes les exigences de l'Epiphanie et de la Pentecôte, car l'Eglise sur terre doit être une perpétuelle Pentecôte.




"Qui est l'écervelé qui a pondu cette farce?"

## LES FRANCO-ONTARIENS DOIVENT PASSER A L'ACTION POLITIQUE (extraits Gérard Raymond, c.r.)

Le groupe franco-ontarien est maintenant homogène, bien organisé et numériquement fort. Les méthodes employées depuis les dernières vingt années sont maintenant désuètes.

Il lui faut dorénavant choisir une avenue qui le mènera au terme de sa destinée: l'épanouissement de la culture française, la conservation de sa religion et l'enrichissement collectif de sa population.

Il devient donc urgent: 1—de convoquer les états généraux, c'est-à-dire, les chefs de file dans tous les domaines, pour décider de l'action politique sous l'étiquette "Parti Franco-Ontarien", et pour objectif: l'assemblée législative à Toronto; 2—de constituer un comité de trois personnes pour chaque région où la population francophone est sufisamment nombreuses; 3—de créer un Conseil central dont le siège social sera à Ottawa et qui aura juridiction sur lesdits comités régionaux; 4—d'élire un chef national intègre et transcendent, type René Lévesque.

Je suis convaincu que le moment est venu d'y aller ouvertement, sans tergiversations, de frapper de front. Les circonstances ne peuvent être meilleures pour faciliter ce nouveau stratagème. La période d'austérité que nous fait traverser actuellement le gouvernement fédéral, le malaise et le chômage dans certaines grosses industries de l'Ontario, et surtout la révolution économique et politique qui est à transformer le Québec, pierre de touche de la Confédération.

Le livre de Joseph Cotisella ("Le scandale des écoles séparées en Ontario") vient à son heure. Il fallait quelqu'un de l'extérieur pour dire et démontrer objectivement ce que certains de nos chefs ne pouvaient ou n'osaient pas dire. Le temps des discours hypocrites et des promesses platoniques est révolu. Il est facile à comprendre que si nous montrons toujours la même façade à l'Anglo-Canadien, c'est-à-dire, si nous continuons de protester, en employant à temps et à contretemps les mêmes moyens auxquels nous l'avons habitué, eh bien! Il prendra pour acquis qu'il n'y a pas lieu pour lui de se tracasser; et il continuera à mener les affaires du pays en nous ignorant tout simplement.

ILS SONT D'ACCORD! Il nous arrive rarement de voir les quatre chefs politiques canadiens sur une même photo! La chose qui surprend encore le plus est de voir qu'ils sont tous d'accord .... pour une fois! De g. à d.: le Premier Ministre John Diefenbaker; le chef de l'Opposition, Lester B. Pearson; le chef des créditistes, Robert Thompson et le chef du nouveau Parti Démocratique, Tommy Douglas. L'occasion: le dévoilement d'un portrait en buste de l'honorable Roland Michener, ancien Orateur de la Chambre.

## "La Vie Parisienne" à CBFST-TV

DIMANCHE, 6 JANVIER – 8H. P.M.

## NOS PROFESSIONNELS ET HOMMES D'AFFAIRES

**Optométriste**
VERRES DE CONTACT
TEL.: 674-5156
L. LACOURCIERE, B.A., B.O., O.D.
[illegible]8 rue Elm est, Coin Durham—(Voisin du magasin Kresge)
Ayez un examen des yeux régulièrement

**A. FOURNIER LTEE**
Assurances
Etabli en 1895
FEU — AUTO
et AUTRES
PRETS SUR HYPOTHEQUES
133-135 Cedar 674-5287

Pour le meilleur . . .
**confort . . .**
essayez . . .
**TORIDHEAT**

1—L'unité TORIDHEAT, Modèle ORA-air climatisée est enfermée dans un joli cabinet, durable, facile à nettoyer, fini émail.
2—Plus grande économie d'huile avec le brûleur rotatif Wall Flame.
3—FILTRE plus facile à remplacer et très efficace.
4—Souffleur silencieux, monté sur caoutchouc.
5—Le contrôle facile avec thermostat, Humidificateur Vapo-glass.

**MORRISON**
Plumbing & Heating
164 rue Elgin 674-0797

**Transport DELONGCHAMP**
COMPAGNIE LTEE
● Service de déménagement Local et Longue Distance
20 RUE LORNE SUDBURY
TELEPHONE 675-5611

Ecoutez votre poste français
**CFBR - 550**

**LEBEL & FILS**
142 Eyre 673-9535-6-7
Nettoyeurs et Teinturiers
Sudbury, Ontario

**Magasin LALANDE**
Ligne complète de linge de travail pour HOMMES ET GARCONS
Bottines - Souliers - Bottes
OUVERT TOUS LES MARDIS ET VENDREDIS SOIRS JUSQU'A 9 HRES
COIN KING & NOTRE-DAME
674-5263

**Sudbury Lumber & Builders' Supplies Ltd.**
Matériaux de construction de toutes sortes
Spécialité: Bois de charpente
647 chemin Falconbridge, Lebel, Ont.
J. S. DROUIN, gérant 673-5941

**GRENON'S Motor Court**
Route 69 - près de Richard Lake à quatre milles de Sudbury
14 unités de 2 pièces comprenant
— télévision
— radio
— téléphone
— chambre de bain (4 morceaux)
L'endroit idéal où le confort règne pour vous et vos amis!
ROLAND GRENON, Prop.
**674-2761**

**Charette ESSO SERVICE**
—Produits ESSO Imperial
—Stationnement pour roulottes (MOBILE HOME PARK)
—Déblayage (NEIGE, ETC. . . .)
**969-2044**
Hanmer, Ont.

Vous aurez profit à lire
**L'AMI DU PEUPLE**
ABONNEZ-VOUS SANS TARDER
$3.00 par année
L'Ami du Peuple, Case Postale 696, Sudbury, Ontario
Nom ..........................
Adresse ..........................
..........................
(PRIERE D'ECRIRE LISIBLEMENT)

# LA LIBRAIRIE LOISIRS
Le foyer de la bonne lecture à Sudbury
## Un livre pour tous les âges, tous les goûts
## 122 rue Elm E. — OS. 3-0700

### Comment tirer meilleur parti de vos lectures

La plupart des gens croient que, pour lire un livre, il faut commencer par la première page et ne rien sauter jusqu'à la dernière. Mais, d'après un article de Sélection du Reader's Digest de janvier, on peut très bien, pour aborder un ouvrage difficile et qui n'est pas un roman, aller droit aux conclusions en commençant par la fin.

C'est ce que font certains hommes de science, par exemple, avec les livres et les articles techniques. Ils commencent presque toujours par prendre connaissance des dernières pages résumant les théories exposées, après quoi ils reviennent en arrière pour vérifier les données de base.

Il y a toutefois des livres qu'on n'arrive pas à entamer, par quelque bout qu'on les prenne. "N'essayez jamais de forcer un livre, disait un professeur d'université. Quand vous commencez à lire et que ça n'accroche pas, mettez l'ouvrage de côté pendant un certain temps, puis revenez-y. Il finira par se livrer."

Nous avons trop tendance à sous-estimer notre capacité à lire de bons livres. Une erreur courante consiste à croire que seuls les livres superficiels, ou mal écrits, sont amusants à lire. Mais la médiocrité n'est jamais distrayante. Au contraire, une fois prise l'habitude de la lecture sérieuse, on est surpris du plaisir qu'elle nous procure.

La lecture embellit tous les autres plaisirs de l'existence, conclut Sélection, et le fait d'avoir toujours des livres sous la main contribue sûrement à développer l'habitude de lire. Somme toute, la meilleur formule, et la plus simple, pour mieux lire et en tirer le plus grand profit, pourrait bien se résumer ainsi: Ne laissez jamais passer une occasion!

**Vient de paraître**

### Les Engagés du Grand Portage
par
**Léo-Paul Desrosiers**

Fides vient de réimprimer dans sa collection du "Nénuphar" le beau roman de Léo-Paul Desrosiers : **Les Engagés du Grand Portage.**

Léo-Paul Desrosiers a tracé, ici, l'un des personnages les plus forts de son oeuvre : Nicolas Montour. On se rappelle l'ambition de cet aventurier, soucieux avant tout de s'enrichir dans le commerce de la fourrure. Etre cauteleux, qui ignore la pitié, exploite son entourage, ne recule devant rien pour arriver à ses fins, Nicolas Montour détruit tous ceux qui font obstruction à ses plans de domination.

Près de lui, dans son ombre, vit le doux Louison Turenne. Autour de la lutte quotidienne et intime de ces deux êtres si totalement différents l'un de l'autre, Léo-Paul Desrosiers à créé une intense atmosphère d'étude psychologique, particulièrement fouillée.

Mais le romancier, dans Léo-Paul Desrosiers, touche toujours de très près l'historien. **Les Engagés du Grand Portage** rappelle aussi la lutte commerciale entre la Compagnie du Nord-Ouest et la Société de la Baie d'Hudson, aux environs de 1820. Ce qui donne au roman une valeur documentaire remarquable.

Une réimpression qui s'imposait. En vente à Fides et dans toutes les librairies.

**207 pages $2.50**

# PETITES ANNONCES DE L'AMI DU PEUPLE

Veuillez s.v.p. publier l'annonce classée suivante dans l'Ami du Peuple pour
.............. SEMAINES
Prière d'écrire en lettres moulées

..........................
..........................
..........................
..........................
..........................
..........................
..........................
..........................
..........................
..........................
..........................
..........................
..........................
..........................
..........................

15 premiers mots à 4 sous: 60c (Minimum par annonce: 60c)
chaque mot additionnel: 3c
même annonce répétée - sans changement - ½ prix
Paiement inclus ..............

Nom ..........................
Adresse .......................... mailez à CASE POSTALE 696 SUDBURY, ONTARIO.

# 550

# RECRE-O-RAMA

## Radio... Télévision... Cinéma... Comiques

VOL. III — No. 1 — Germain C. Faucon, éditeur — Sudbury, Ontario — le 3 janvier, 1963

## CFBR - SUDBURY

### Janvier

**DIMANCHE**

| | |
|---|---|
| 7.58 | Ouverture |
| 8.00 | Nouvelles et Sports |
| 8.10 | Variétés dominicales |
| 8.55 | Radio-Journal |
| 9.00 | La Messe |
| 10.00 | Radio Journal |
| 10.05 | Music Hall |
| 11.00 | Radio Journal |
| 11.05 | Les succès de la semaine |
| 12.00 | Radio Journal |
| 12.05 | Carrefour étudiant |
| 12.30 | L'Heure de St-François |
| 12.45 | Music Hall |
| 1.00 | Radio Journal |
| 1.10 | Music Hall |
| 1.30 | Terre nouvelle |
| 2.00 | Radio Journal |
| 2.02 | Music Hall |
| 3.00 | Radio Journal |
| 3.02 | Music Hall |
| 4.00 | Radio Journal |
| 4.02 | Music Hall |
| 4.30 | Fermeture |

**LUNDI AU VENDREDI**

| | |
|---|---|
| 7.58 | Ouverture |
| 8.00 | Radio Journal |
| 8.10 | Chronique sportive |
| 8.15 | Cavalcade matinale |
| 8.55 | Nouvelles Kresge |
| 9.00 | Vos problèmes, solutions |
| 9.30 | Crino vous appelle |
| 9.35 | Problèmes, Solutions |
| 10.00 | Radio-Journal |
| 10.05 | Qui suis-je? |
| 10.10 | 5 - 5 - 5 |
| 10.25 | Le Gros Lot du Gai Meunier |
| 10.30 | Plein Soleil |
| 10.53 | Intermède |
| 11.00 | Radio Journal |
| 11.05 | Quiz IGA |
| 11.10 | Intermède |
| 11.15 | Vie de femmes |
| 11.30 | Les Naissances |
| 11.35 | Intermède |
| 11.45 | A qui la chance |
| 11.50 | Diner musical |
| 12.00 | Radio Journal |
| 12.02 | Diner musical |
| 12.30 | Radio Journal |
| 12.40 | Diner musical |
| 12.55 | Sport midi |
| 1.00 | Radio Journal |
| 1.10 | Détente |
| 1.30 | Radio concert |
| 2.00 | Radio Journal |
| 2.05 | Chevaliers de la table ronde |
| 2.30 | Jeunesse dorée |
| 2.45 | Les visages de l'amour |
| 3.00 | Radio Journal |
| 3.02 | Partage du matin |
| 3.30 | Femina |
| 3.45 | Psychologie |
| 4.00 | Radio Journal |
| 4.05 | Radio Sacré-Coeur |
| 4.20 | Le Père Noël |
| 4.30 | Fermeture |

**SAMEDI**

| | |
|---|---|
| 7.58 | Ouverture |
| 8.00 | Radio Journal |
| 8.10 | Sport Matin |
| 8.15 | Cavalcade matinale |
| 8.55 | Nouvelles Kresge |
| 9.02 | En sortant de l'école |
| 9.30 | Pot pourri du samedi |
| 10.00 | Radio Journal |
| 10.02 | Pot pourri du samedi |
| 11.02 | Radio Journal |
| 11.02 | Pot Pourri du samedi |
| 12.00 | Radio Journal |
| 12.02 | Musique en dinant |
| 12.30 | Radio Journal |
| 12.40 | Musique en dinant |
| 12.55 | Sport midi |
| 1.00 | Radio Journal |
| 1.10 | Intermède |
| 1.15 | Vers demain |
| 1.30 | Music Hall |
| 2.00 | Radio Journal |
| 2.02 | Music Hall |
| 3.00 | Radio Journal |
| 3.05 | Music Hall |
| 4.00 | Radio Journal |
| 4.05 | Music Hall |
| 4.30 | Fermeture |

## Radio Sacré-Coeur

### CFBR — 550

(7 au 12 jan. 1963)

LUNDI: Jean-Paul Labelle, S.J. **Fréquentations des adolescents.** Chant par les Frères des Ecoles Chrétiennes Laval-des-Rapides.

MARDI: Jean-Paul Labelle, S.J. **Fréquentations prématurées.** Chant par les SS. du Bon Conseil, Chicoutimi.

MERCREDI: François Ader, S.J. **Education difficile de la liberté.** Chant par Christian Guitreau.

JEUDI: François Ader, S.J. **L'ours Michka ou le don de soi.** Chant par le père Aimé Duval, S.J.

VENDREDI: Gérard Tremblay, S.J. **1963, année d'espoir.** Chant par Marina Robichaud, Verdun.

SAMEDI: Jean-Paul Labelle, S.J. **L'Eglise et l'union des chrétiens.** Chant par la chorale de César Goeffray.

## CKSO - TV

### 5 Sudbury 3 Elliot Lake

**DIMANCHE**

| | |
|---|---|
| 10.45 | Test Pattern |
| 11.00 | Church Service |
| 12.00 | Christian Drama Series |
| 12.30 | TBA |
| 1.00 | TBA |
| 1.30 | Country Calendar |
| 2.00 | Movie |
| 4.00 | 20 - 20 |
| 4.27 | News |
| 4.30 | 20th Century |
| 5.00 | Citizen's Forum |
| 5.30 | Route 66 |
| 6.30 | Week in Review, Sports, News |
| 7.00 | Hazel |
| 7.30 | Flashback |
| 8.00 | Ed Sullivan |
| 9.00 | Bonanza |
| 10.00 | Close-Up |
| 10.30 | Quest |
| 11.00 | CBC-TV News |
| 11.15 | Weather, News, Sports |
| 11.30 | TV Theatre |
| 1.00 | Shifthworkers' News |

**LUNDI**

| | |
|---|---|
| 10.30 | Test Pattern |
| 10.58 | Thought for the Day |
| 11.00 | Romper Room |
| 12.00 | PM Panorama |
| 2.00 | Chez Hélène |
| 2.15 | Nursery School Time |
| 2.30 | Sing Ring Around |
| 2.45 | Friendly Giant |
| 3.00 | The Loretta Young Show |
| 3.30 | Take Thirty |
| 4.00 | Scarlett Hill |
| 4.30 | Rocky & his friends |
| 5.00 | Razzle Dazzle |
| 5.30 | Hawaiian Eye |
| 6.30 | Weather - Sports - News |
| 7.00 | Main Event |
| 7.30 | Don Messer |
| 8.00 | Danny Thomas |
| 8.30 | Garry Moore |
| 9.30 | Festival |
| 11.00 | CBC TV News |
| 11.15 | Weather, News, Night Sports |
| 11.35 | "Bullwhip", Guy Madison Rhonda Fleming |
| 1.00 | Shiftworkers' News |

**MARDI**

| | |
|---|---|
| 10.30 | Test Pattern |
| 10.58 | Thought for the Day |
| 11.00 | Romper Room |
| 12.00 | PM Panorama |
| 2.00 | Chez Hélène |
| 2.15 | Nursery School Time |
| 2.30 | The New North |
| 3.00 | Loretta Young Show |
| 3.30 | Take Thirty |
| 4.00 | Scarlett Hill |
| 4.30 | Pigneyton Frog & Dora |
| 5.00 | Razzle Dazzle |
| 5.30 | Maverick |
| 6.30 | Weather, Sports |
| 6.50 | World TV News |
| 7.00 | Father Knows Best |
| 7.30 | Biography |
| 8.00 | Car 54 |
| 8.30 | Perry Mason |
| 9.30 | Front Page Challenge |
| 10.00 | Inquiry |
| 10.30 | Hennessy |
| 11.00 | CBC News |
| 11.15 | Weather, News, Sports |
| 11.35 | TV Theatre |
| 11.35 | "The Brave Bulls", Mel Ferrer, Anthony Quinn |
| 1.00 | Shiftworkers' News |

**MERCREDI**

| | |
|---|---|
| 10.30 | Test Pattern |
| 10.58 | Thought for the Day |
| 11.00 | Romper Room |
| 12.00 | PM Panorama |
| 2.00 | Chez Hélène |
| 2.15 | Nursery School Time |
| 2.30 | Sing Ring Around |
| 2.45 | Friendly Giant |
| 3.00 | The Loretta Young Show |
| 3.30 | Take Thirty |
| 4.00 | Scarlett Hill |
| 4.30 | Youth and Music |
| 5.00 | Razzle Dazzle |
| 5.30 | Huckleberry Hound |
| 6.00 | Nation's Business |
| 6.15 | Jim Coleman Show |
| 6.30 | Weather, Sports, News |
| 7.00 | Checkmate |
| 8.00 | My Three Sons |
| 8.30 | Parade |
| 9.00 | Ben Casey |
| 10.00 | News Magazine |
| 10.30 | Road to Confederation |
| 11.00 | CBC TV News |
| 11.15 | Weathere, News, Sportsbeat |
| 11.35 | TV Theatre |
| 1.00 | Shiftworkers' News |

**JEUDI**

| | |
|---|---|
| 10.30 | Test Pattern |
| 10.58 | Thought for the Day |
| 11.00 | Romper Room |
| 12.00 | PM Panorama |
| 2.00 | Chez Hélène |
| 2.15 | Nursery School Time |
| 2.30 | TBA |
| 3.00 | The Loretta Young Show |
| 3.30 | Take Thirty |
| 4.00 | Scarlett Hill |
| 4.30 | Yogi Bear |
| 5.00 | Razzle Dazzle |
| 5.30 | Surfside 6 |
| 6.30 | Weather |
| 6.35 | Sports |
| 6.50 | World TV News |
| 7.00 | Leave It To Beaver |
| 7.30 | Occupation Please |
| 8.00 | The Defenders |
| 9.00 | Playdate |
| 10.00 | The Untouchables |
| 11.00 | CBC News |
| 11.15 | Weather, News, Sports |
| 11.35 | Blockbuster Movie |
| 1.00 | Shiftworkers' News |

**VENDREDI**

| | |
|---|---|
| 10.30 | Test Pattern |
| 10.58 | Thought for the Day |
| 11.00 | Romper Room |
| 12.00 | PM Panorama |
| 2.00 | Chez Hélène |
| 2.15 | Nursery School Time |
| 2.30 | Sing Ring Around |
| 2.45 | Friendly Giant |
| 3.00 | The Loretta Young Show |
| 3.30 | Take Thirty |
| 4.00 | Scarlett Hill |
| 4.30 | TBA |
| 5.00 | Razzle Dazzle |
| 5.30 | 77 Sunset Strip |
| 6.30 | Weather, Sports, News |
| 7.00 | Dr Kildare |
| 8.00 | Interlet |
| 9.00 | Tommy Ambrose |
| 9.30 | Empire |
| 10.30 | To Tell The Truth |
| 11.00 | CBC News |
| 11.15 | Weather, News, Sports |
| 11.35 | TV Theatre |
| 1.00 | Shiftworkers' News |

**SAMEDI**

| | |
|---|---|
| 1.00 | Test Pattern |
| 1.30 | It's Debateable |
| 2.00 | CURLING |
| 3.00 | GOLF Championships |
| 4.00 | Bowling |
| 5.00 | Kingfisher Cove |
| 5.30 | Bugs Bunny |
| 6.00 | Berean Baptist Church |
| 6.15 | Take A Chance |
| 6.45 | World TV News |
| 7.00 | Beverley Hillbillies |
| 7.30 | The Lucy Show |
| 8.00 | Naked City |
| 9.00 | NHL Hockey Det. at Tor. |
| 10.15 | Juliette |
| 10.45 | Sports Unlimited |
| 11.00 | CBC-TV News |
| 11.10 | Weather, News, Sportsbeat |
| 11.30 | TV Theatre |
| 1.00 | Shiftworkers' News |

## CBF-ST - TV

### SUDBURY Sturgeon Falls

**SAMEDI**

| | |
|---|---|
| 10.30 | Musique |
| 11.00 | Am-stram-gram |
| 11.30 | Coucou |
| 12.00 | Pirouette |
| 1.00 | Le Golf et ses étoiles |
| 3.30 | Images en tête |
| 4.00 | 20 ans—Express |
| 4.30 | Soif de Dieu |
| 5.00 | Concert |
| 6.00 | Le Roman de la science |
| 6.30 | Les uns les autres |
| 7.00 | Comment dites-vous? |
| 7.15 | Le Foulard de Smyrne |
| 7.30 | Winston Churchill |
| 7.56 | Nouvelles sportives |
| 8.00 | Cinéma 63 |
| 8.30 | Micheline |
| 8.45 | HOCKEY—New York à Mont. |
| 10.15 | Les Couche-tard |
| 10.45 | Téléjournal |
| 11.00 | Commentaire |
| 11.08 | Nouvelles Sportives |
| 11.15 | Cinéma |

**DIMANCHE**

| | |
|---|---|
| 10.30 | Musique |
| 11.00 | Le Jour du Seigneur |
| 12.00 | Tribune libre |
| 12.30 | A Vous, Paris! |
| 1.30 | Les Travaux et les jours |
| 2.00 | A la pointe de l'exploration |
| 2.30 | Lettre ouverte |
| 3.00 | L'Univers des sports |
| 4.00 | Les Jeunes Auteurs |
| 4.30 | Orientation |
| 5.00 | A l'heure du concile |
| 5.30 | L'Heure des quilles |
| 6.30 | Dictionnaire-magazine |
| 7.00 | L'Homme invisible |
| 7.30 | Papa a raison |
| 8.00 | La Vie parisienne |
| 10.00 | Téléjournal |
| 10.15 | Commentaire |
| 10.23 | Nouvelles sportives |
| 10.30 | Actualités politiques |
| 11.00 | Sport-éclair |
| 11.30 | Conférence |

**LUNDI**

| | |
|---|---|
| 12.00 | Musique |
| 12.55 | Téléjournal |
| 1.00 | Long métrage |
| 2.45 | Belgique-magazine |
| 3.00 | Votre cuisine, madame |
| 3.15 | Votre enfant, madame |
| 3.30 | Revue de la maison |
| 4.00 | Bobino |
| 4.30 | La Boîte à surprise |
| 5.00 | Radisson |
| 5.30 | Marcus |
| 6.00 | Edition métropolitaine |
| 6.08 | Nouvelles sportives |
| 6.15 | Ce soir |
| 7.00 | Téléjournal |
| 7.15 | Politique provinciale |
| 7.30 | Mes trois fils |
| 8.30 | Les Belles Histoires des pays d'en haut |
| 8.30 | La Poule aux oeufs d'or |
| 9.00 | Dans tous les cantons |
| 9.30 | Histoire vécue |
| 10.00 | Téléjournal |
| 10.15 | Commentaire |
| 10.23 | Nouvelles sportives |
| 10.30 | La belle saison est proche |
| 12.15 | Cinéma |

**MARDI**

| | |
|---|---|
| 12.00 | Musique |
| 12.55 | Téléjournal |
| 1.00 | Long métrage |
| 3.00 | Votre cuisine, madame |
| 3.15 | Votre enfant, madame |
| 3.30 | Actualités féminines |
| 3.45 | Illusions amusantes |
| 4.00 | Bobino |
| 4.30 | La Boîte à Surprise |
| 5.00 | La Vie qui bat |
| 5.30 | Mon Ami Flicka |
| 6.00 | Edition métropolitaine |
| 6.08 | Nouvelles sportives |
| 6.15 | Ce soir |
| 7.15 | Téléjournal |
| 7.30 | Plus on est de fous |
| 8.00 | Joie de vivre |
| 8.30 | Edition spéciale |
| 9.00 | Le temps des copains |
| 9.30 | Insolences d'une caméra |
| 10.00 | Téléjournal |
| 10.15 | Commentaire |
| 10.23 | Nouvelles sportives |
| 10.30 | Conférence de presse |
| 11.00 | Cinéma |

**MERCREDI**

| | |
|---|---|
| 12.00 | Musique |
| 12.55 | Téléjournal |
| 1.00 | Long métrage |
| 3.00 | Votre cuisine, madame |
| 3.15 | Votre enfant, madame |
| 3.30 | Le Temps de vivre |
| 4.00 | Bobino |
| 4.30 | La Boîte à Surprise |
| 5.00 | Le Courrier du Roy |
| 5.30 | Le Grand Duc |
| 6.00 | Edition métropolitaine |
| 6.08 | Nouvelles sportives |
| 6.15 | Ce soir |
| 7.15 | Téléjournal |
| 7.30 | Adèle |
| 8.00 | Le Pain du jour |
| 8.30 | Dans les rues de Québec |
| 9.00 | Arrêtez-les |
| 9.30 | Droit de cité |
| 10.00 | Téléjournal |
| 10.15 | Commentare |
| 10.23 | Nouvelles sportives |
| 10.30 | Présence de l'art |
| 11.00 | Cinéma |

**JEUDI**

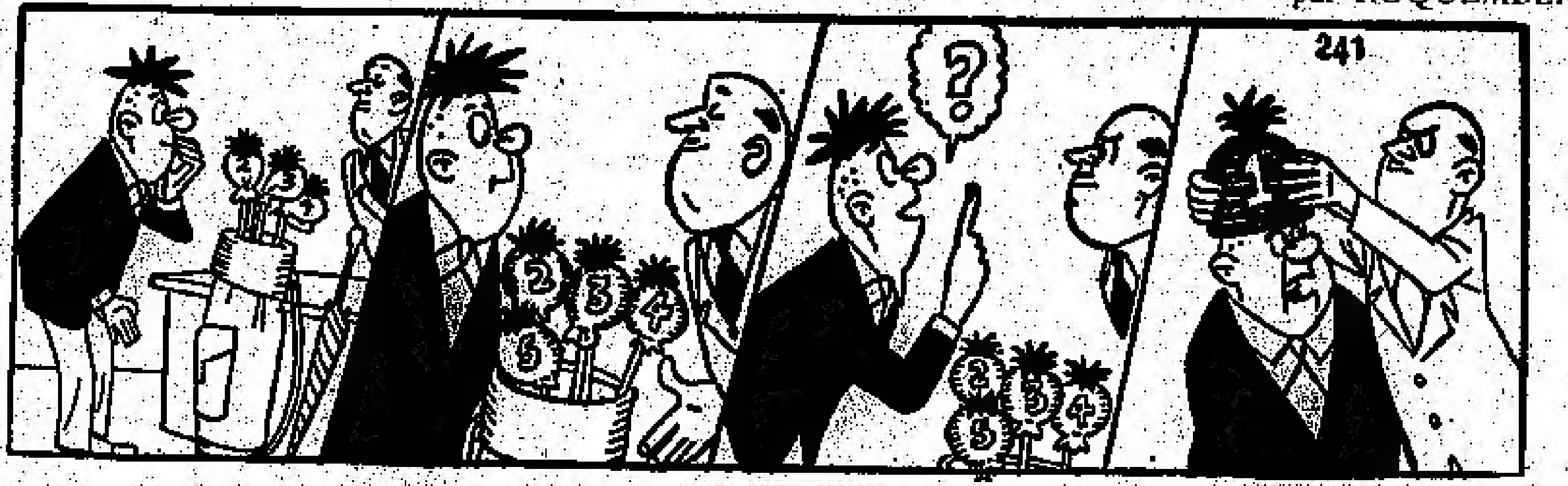
| | |
|---|---|
| 12.00 | Musique |
| 12.55 | Téléjournal |
| 1.00 | Long métrage |
| 3.00 | Votre cuisine, madame |
| 3.15 | Votre enfant, madame |
| 3.30 | Casse-tête |
| 4.00 | Bobino |
| 4.30 | La Boîte à Surprise |
| 5.00 | Roquet, belles oreilles |
| 5.30 | L'épinette |
| 6.00 | Edition métropolitaine |
| 6.08 | Nouvelles sportives |
| 6.15 | Ce soir |
| 7.15 | Téléjournal |
| 7.30 | La Famille Stone |
| 8.00 | Filles d'Eve |
| 8.30 | Zéro de conduite |
| 9.00 | Jeudi-théâtre |
| 10.00 | Téléjournal |
| 10.15 | Commentaire |
| 10.23 | Nouvelles sportives |
| 10.30 | Votre courrier |
| 11.00 | Cinéma |

**VENDREDI**

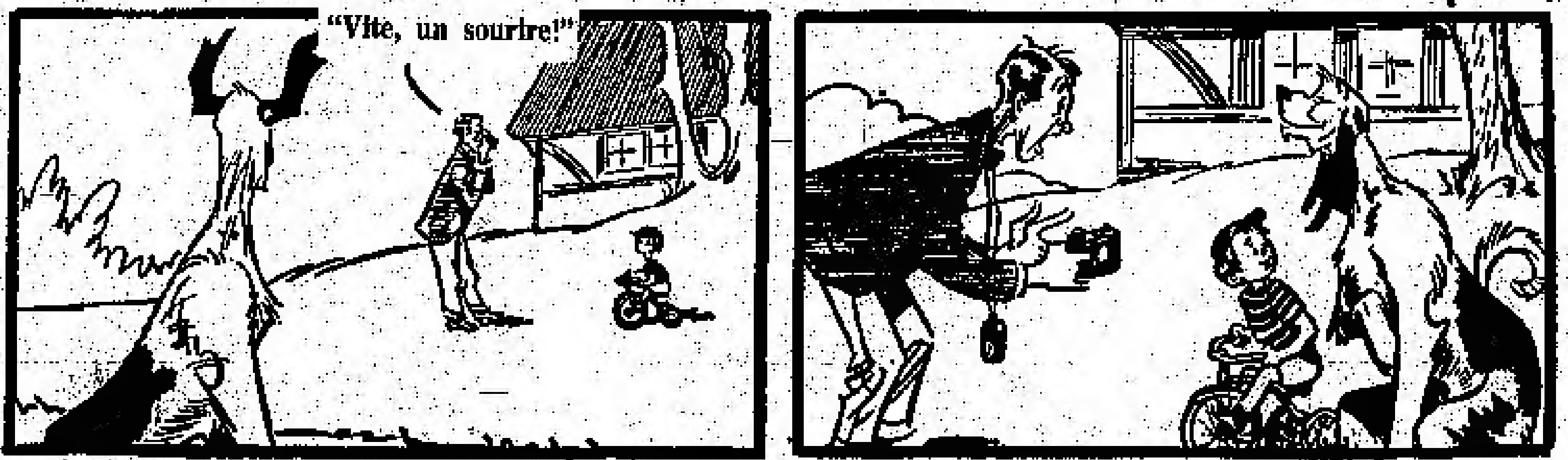
| | |
|---|---|
| 12.00 | Musique |
| 12.55 | Téléjournal |
| 1.00 | Long métrage |
| 3.00 | Votre cuisine, madame |
| 3.15 | Votre enfant, madame |
| 3.30 | L'Eternel Féminin |
| 4.00 | Bobino |
| 4.30 | La Boîte à Surprise |
| 5.00 | Les enquêtes Jobidon |
| 5.30 | CF-RCK |
| 6.00 | Edition métropolitaine |
| 6.08 | Nouvelles sportives |
| 6.15 | Ce soir |
| 7.15 | Téléjournal |
| 7.30 | Petite peste |
| 8.00 | La Balsamine |
| 8.30 | Cinéma International |
| 10.00 | Téléjournal |
| 10.15 | Commentaire |
| 10.23 | Nouvelles sportives |
| 10.30 | Premier plan |
| 11.00 | Cinéma |

**Grand-papa** — par KERR

**Jos Pétrin** — par ROQUEMBERT




**Napoléon** — par McBride



# Voeux de la JOC pour l'an 1963

La J.O.C., le seul mouvement exclusivement au service de la jeunesse travailleuse du Canada français, se doit, au seuil de la nouvelle année, de formuler à l'intention et au nom de ceux qu'elle prend en charge, ses voeux et ses souhaits. La J.O.C. désire exprimer des voeux en termes concrets pour que ceux-ci rejoignent la dure réalité dans laquelle les jeunes travailleurs et travailleuses vivent.

La JOC souhaite aux jeunes qui se préparent au travail de recevoir une formation professionnelle adéquate aux tâches qui l'attendent et aux techniques modernes de travail. Ce qui souligne l'urgence d'un certain remaniement de l'enseignement spécialisé actuel. Elle souhaite aussi qu'on accorde aux jeunes une attention toute spéciale à leur orientation dans le choix de leur orientation dans le choix de leur métier.

Aux jeunes chômeurs, la JOC souhaite que nos gouvernements offrent à chacun l'opportunité de l'apprentissage d'un métier suivant ses aptitudes. Elle souhaite aussi que l'orientation de la vie économique du pays soit pensée en fonction du droit au travail pour chaque individu.

Aux jeunes travailleurs, elle souhaite également qu'il ait sa place dans le monde du travail, qu'on tienne compte de sa jeunesse, de son apprentissage au travail. Qu'on respecte la jeune travailleuse et sa mission de femme.

Que les loisirs commercialisés cessent d'exploiter les instincts les plus bas des jeunes travailleurs et qu'ils leur apportent davantage la détente, la culture et le sens de la vie sociale.

Que les mass-média (cinéma - T.V. - journaux) cessent de véhiculer de fausses conceptions sur l'amour, la famille et le mariage, qu'au contraire ils présentent le vrai visage de l'amour et soutiennent le jeune dans son idéal.

En résumé, la J.O.C. souhaite que ces voeux ne soient pas des rêves entretenus par quelques supposés illuminés mais qu'ils deviennent la préoccupation des autorités responsables, de tous les adultes et des jeunes eux-mêmes. Enfin, que la réalisation de ces voeux soit l'expression concrète de la charité, de la justice et de paix qui doivent animer un monde plus humain et plus chrétien.

JACQUES BOUCHER

## A L'ACFEO:

# Il a obtenu les médaillons avec inscription française!

Un de nos présidents régionaux du Nord nous rapportait dernièrement l'incident suivant:

Une institutrice canadienne-française qui enseigne dans son territoire et qui depuis 15 ans fait la perception des souscriptions en faveur de la Société canadienne de la Croix-Rouge fut choisie pour recevoir une décoration. Le monsieur en question est approché par la Croix-Rouge à savoir s'il accepterait de lui remettre le médaillon. Il accepte avec plaisir. A la réception du médaillon, il s'aperçut qu'il portait une inscription anglaise. Il écrivit au Commissaire de Toronto, lui demandant un médaillon avec inscription française puisque la décorée était canadienne - française. Ce dernier répondit, qu'il n'existait pas de médaillon avec inscription française. Notre compatriote s'adressa à l'Association d'Education, à savoir quoi faire. Cette dernière se chargea d'écrire directement au Commissaire national, M. Stuart Stanbury, 95 est, rue Wellesley, Toronto 5, qui répondit que c'était la première fois qu'un médaillon avec inscription française était demandé à la Division de l'Ontario. Il excuse M. Strunger qui ne savait pas que des médaillons avec inscription française existaient.

Les dispositions nécessaires sont prises pour faire parvenir à notre représentant un médaillon avec inscription française. M. le Commissaire national nous assure que dorénavant ces médaillons avec inscription française seront disponibles à la Division de Toronto.

L'Association d'Education est reconnaissante à son représenisations, telles que la vôtre, tant vigilant du Nord d'avoir rapporté ce fait et incite tous Franco-Ontariens à imiter ce geste.

M. Stanbury ajoutait: "Je demeure convaincu que des orgapeuvent dès à présent, fournir un appont très positif pour prévenir et rectifier de pareils malentendus".

## Charlotte Whitton ... femme de l'année

Charlotte Whitton, dont on a déjà dit qu'elle était le maître de cérémonie du plus grand cirque gratuit du Canada, a été choisie la "Femme de l'année 1962" pour la Canada.

C'est la sixième fois que les rédacteurs des pages féminines des quotidiens du Canada ont choisi cette figure controversée dans un scrutin annuel de la Presse canadienne.

Charlotte Whitton est d'abord devenue la "Femme de l'année" en 1951 alors qu'elle a été élué maire d'Ottawa pour la première fois.

Au début de décembre, Mlle Whitton était de nouveau élue maire pour deux ans avec une majorité de 6,000 voix contre l'avocat Sam Berger, le même adversaire qu'elle avait défait en 1960.

La femme qui a obtenu la seconde place dans le scrutin est Mme Claire Kirkland-Casgrain, de Montréal, avocate de 38 ans, devenue la première femme membre d'un conseil des ministres au Québec.


A VENDRE

PLASTIC IMPRIME 36"

POUR RIDEAU, ETC.

10 VERGES $2.00

Schaeffer, Drummondville, P.Q.


NOTICE

NOTICE IS HEREBY GIVEN that Le Centre des Jeunes de Sudbury Inc. is presenting a private bill at the 1962 Fall Session of the Ontario Legislative Assembly for the purpose of not being required to pay provincial and local taxes on its property or properties as its object is to operate and conduct a Youth Centre for cultural and physical fitness as well as leadership training without the purpose of gain for its members i.e. a non-profit organization.

A. Regimbal, s.j.
Secretary of the Corporation
Dated at Sudbury, Ontario,
November 5th, 1962.

## La cigarette nuit aux études

# Il est démontré que les élèves qui fument font piètre figure

TORONTO — Les élèves des écoles secondaires qui fument font piètre figure tant dans le domaine des sports organisés que sur le plan académique.

C'est ce qui ressort d'une enquête menée auprès de 7,632 élèves d'écoles secondaires de Calgary par le service municipal de la santé. Les résultats de cette enquête viennent d'être publiés dans le Journal canadien de la santé publique.

Seulement 2.3 pour cent des étudiants les plus brillants font usage du tabac. Ceux qui ont déjà fumé mais qui ont par la suite abandonné cette pratique représentent 14 pour cent des élèves qui réussissent tant sur le plan académique que sportif.

D'autre part, 35 pour cent des élèves qui sont esclaves du tabac ont été classés dans la catégorie "D" ce qui signifie qu'au point de vue académique, ils ont obtenu moins de 40 pour cent des notes et ils ont échoué aux examens du ministère de l'Education.

L'enquête a également révélé que 15.5 pour cent des élèves qui font partie des diverses équipes sportives fumaient tandis que 636 des abstinents. Les élèves qui avaient abandonné la cigarette représentaient 20.7 pour cent des membres des équipes.

La plupart des élèves ont dit qu'ils abandonneraient la cigarette s'il était prouvé que l'usage du tabac est nocif tandis que 20 pour cent ont dit qu'ils fumeraient quand même.

## LA RUBRIQUE INTERNATIONALE

# ESSAIS ET "BOITES NOIRES"

par W. N. EWER

L'opposition encore ferme de l'Union soviétique à toute forme d'inspection internationale sur place a dissipé l'espoir qu'on entretenait de voir conclure un accord sur la cessation des essais nucléaires pour la Nouvelle année.

L'Assemblée des Nations Unies a demandé avec instance que, faute d'un accord tendant à la fin de tous les essais, on en arrive à une entente immédiate en vue de l'interdiction des essais dans l'atmosphère, sous l'eau et dans l'espace interstellaire. Cette entente s'accompagnerait d'un accord provisoire tendant à interrompre les essais sous terre, accord qui comprendrait des garanties satisfaisantes en vue du repérage et de l'identification des incidents sismiques par les soins d'une commission scientifique internationale.

Mais les Russes refusent encore d'accorder ces garanties et ils ne veulent pas convenir de l'interdiction des essais dans l'air, sous l'eau et dans l'espace sidéral, à moins qu'elle ne s'accompagne d'un accord sur la cessation sans contrôle des essais souterrains.

L'impasse reste donc aussi intacte que depuis l'automne de 1961, alors que l'Union soviétique changeait brusquement d'attitude à l'égard de l'inspection internationale, déclarant qu'ils n'autoriseraient pas une telle inspection en territoire soviétique, parce que cette inspection offrirait un écran à l'espionnage.

Voilà la situation. Ces dernières semaines, la confusion s'y mêlait par suite de l'irruption dans la discussion de la possibilité du recours aux "boîtes noires", qui sont des instruments automatiques et sans personnel pour en assurer le fonctionnement en vue du repérage des secousses terrestres.

**Deux genres de vérification**

On a prétendu, en bien des milieux, que le recours à ces instruments permettrait d'éviter l'inspection sur place.

Que doit-on en penser vraiment?

Tout d'abord, il faut bien comprendre que les propositions tendant au contrôle international qu'on discute depuis des années prévoyent deux genres de vérification.

En premier lieu, il faudrait, sur le territoire de chaque puissance nucléaire, un certain nombre de postes de contrôle, surveillés par des techniciens internationaux. Ces postes seraient munis d'appareils sismiques qui pourraient repérer et enregistrer les secousses terrestres en tout endroit du territoire.

Mais les instruments sismiques, tout en étant capables de repérer les secousses, ne permettent pas toujours d'en reconnaître la cause. Leurs enregistrements ne permettent pas toujours d'établir la différence entre les secousses provoquées par l'homme et les secousses dues à des causes naturelles, c'est-à-dire les tremblements de terre et les explosions.

On a donc convenu (chez les Russes aussi bien que chez les Occidentaux jusqu'à l'an dernier) qu'il faudrait un certain nombre d'inspections sur place par les soins d'équipes qui se rendraient dans la région d'origine du choc ayant causé certaines secousses afin d'en déterminer la cause.

Il ne faudrait pas se rendre à l'emplacement de chaque incident douteux. Il suffirait d'en choisir un petit nombre au hasard pour s'assurer contre la tricherie. Ce serait comme l'assurance contre la contrebande qu'on tire du droit que possède un douanier d'ouvrir les bagages de quelques voyageurs.

La proposition soviétique, d'après laquelle ces inspections sur place ne se produisent que sur invitation, reviendrait à accorder à un voyageur le droit de décider quand un douanier aurait le droit d'ouvrir ses bagages.

**Baisse du nombre d'inspections de contrôles nécessaires**

Les boîtes noires ont certains rapports avec les postes de contrôle. Mais elles ne permettent pas de se dispenser entièrement des inspections sur place.

Les recherches poursuivies par les Anglais et les Américains depuis deux ans, en accroissant la portée du repérage possible des secousses, ont permis de réduire le nombre de postes de contrôle qu'il faudrait établir en territoire soviétique. Il est possible que l'emploi des boîtes noires permettent de réduire encore le nombre de postes dotés d'un personnel.

Au lieu de placer en permanence des surveillants internationaux aux postes, on installerait des enregistreurs sismiques que les surveillants ne devraient visiter que de temps à autre. Il se peut que cette façon de procéder allège de beaucoup les appréhensions des Soviets au sujet de l'espionnage.

De fait, on note avec satisfaction que la dernière proposition soviétique laisse entendre que le gouvernement soviétique, dans certaines circonstances, se montrerait disposé à autoriser les visites intermittentes des inspecteurs internationaux aux postes de boîtes noires, tout en rendant son offre assez dérisoire parce qu'il exprime l'avis qu'on ne devrait établir que deux ou trois de ces boîtes noires dans l'ensemble du territoire soviétique.

Mais, et voici le point essentiel, rien dans tout cela ne touche à la question des inspections sur place.

On peut concevoir que les boîtes noires remplacent les postes de contrôle à personnel permanent. Mais leurs instruments automatiques, tout comme les instruments surveillés par un personnel à demeure, ne pourraient qu'enregistrer les secousses terrestres et en reconnaître le lieu d'origine.

**Nécessité de l'inspection sur place**

Dans l'état actuel des choses, elles ne pourraient déterminer avec certitude les causes de toutes les secousses. Elles ne pourraient déterminer si les secousses douteuses seraient d'ordre naturel ou bien le résultat d'explosion. Dans un grand nombre de cas, seule l'inspection sur place permettrait de reconnaître ces causes.

En conséquence, qu'on ait des boîtes noires ou qu'on n'en ait pas, les inspections internationales sur place doivent rester la caractéristique essentielle de toute méthode qui offrirait l'assurance de l'observation d'un accord tendant à l'arrêt des essais souterrains.

Tout le monde, sauf les Russes et leurs alliés, semble en convenir. Mais le gouvernement soviétique (bien qu'il en ait convenu jusqu'à l'automne dernier), reste inébranlable dans son opposition.

C'est cet aspect de la situation (et rien qui touche aux boîtes noires) qui empêche de donner suite à la résolution de l'Assemblée des Nations Unies


L'AMI DU PEUPLE

Fondé en 1942

Journal hebdomadaire publié et imprimé par
— Les Arts Graphiques Limitée —
122 rue Elm e. — Sudbury, Ontario

$3.00 par année

- Membre -
Association des Hebdomadaires de Langue Française du Canada - Central Press Canadian - Canadian Weekly Newspaper Association

Directrice
Mme Yvonne Lemieux

Rédacteur-en-chef
Germain C. Faucon

Le ministère des postes a autorisé l'affranchissement en numéraire et l'envoi comme objet de 2e classe de la présente publication.